SONY

4-415-335-**52**(1)

Personal Audio System

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

http://www.sony.net/

* 4 4 1 5 3 3 5 5 2 * (1)

©2012 Sony Corporation Printed in China

ZS-PS30CP

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendios, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. ni coloque velas encendidas encima de este.

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras ni coloque objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones encima de este.

Debido a que el enchufe del cable de alimentación se utiliza para desconectar la unidad de la corriente, conecte la unidad a una toma de corriente de CA de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente de CA inmediatamente.

La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma de pared, aunque esté apagada.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las pilas (baterías o pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como la luz solar directa, el fuego o similares durante un período de tiempo prolongado.

La placa de características y otros datos importantes relacionados con la seguridad se encuentran en la parte inferior externa.

Una presión acústica excesiva de los audífonos o auriculares puede producir la pérdida de audición.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Nota sobre los discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, debido a que la cara con material de audio no cumple con el estándar Compact Disc (CD), es posible que no se pueda reproducir en este producto.

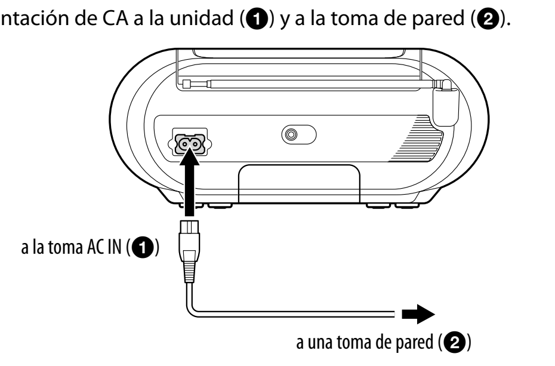
Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse con este producto.

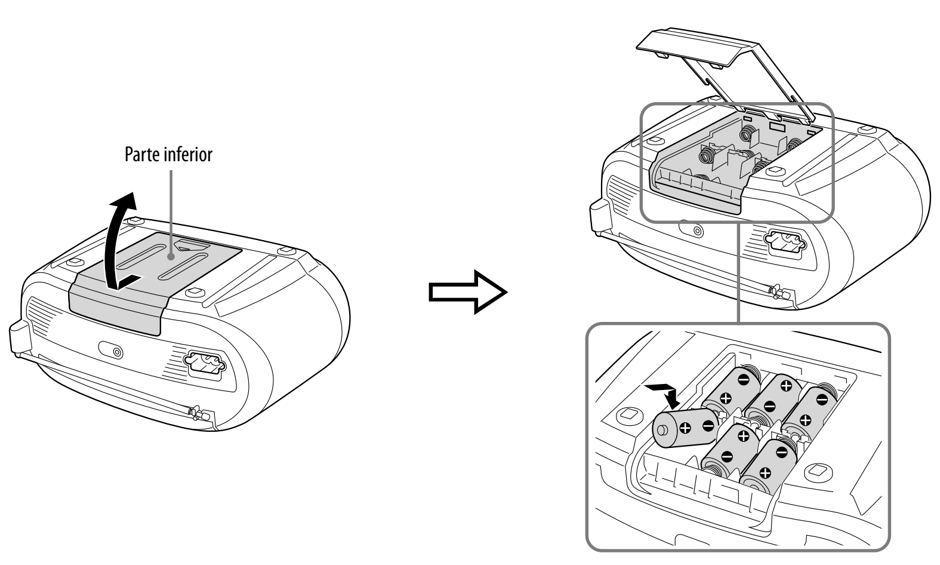
Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Fuentes de alimentación

Para conectar el cable de alimentación de CA
Conecte el cable de alimentación de CA a la unidad (❶) y a la toma de pared (❷).



Preparación de las pilas
Inserte seis pilas R14 (tamaño C) (no suministradas) en el compartimento para pilas.



Notas
- Sustituya las pilas cuando el indicador OPR/BATT [17] aparezca atenuado o cuando la unidad deje de funcionar. Sustituya todas las pilas por pilas nuevas. Antes de sustituir las pilas, asegúrese de haber retirado el CD de la unidad.
- Para utilizar la unidad con pilas, desconecte el cable de alimentación de CA de la unidad.

Nota para los clientes de Europa

La unidad se apaga automáticamente tras 20 minutos si no se realiza ninguna operación después de la reproducción de un CD, USB o AUDIO IN.

Especificaciones

Sección del reproductor de CD
Sistema
  Sistema de audio digital de discos compactos
Propiedades del diodo láser
  Duración de la emisión: continua
  Salida de láser: menos de 44,6 µW
  (Esta cifra es el valor medido a una distancia de unos 200 mm desde la superficie de la lente del objetivo del bloque de recogida óptica con una apertura del diafragma de 7 mm.)
Número de canales
  2
Respuesta de frecuencia
  20 Hz - 20.000 Hz +1/–2 dB
Lloro y fluctuación
  Por debajo del límite medible

Sección de radio
Gama de frecuencias
  FM: 87,5 MHz - 108 MHz
  AM: 531 kHz - 1.602 kHz
IF
  FM: 128 kHz
  AM: 45 kHz
Antenas
  FM: Antena telescópica
  AM: Antena de barra de ferrita integrada

Sección USB
Velocidad de bits admitida
  MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
  32 kbps - 320 kbps, VBR
Frecuencias de muestreo
  MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
  32/44,1/48 kHz
⭠ Puerto (USB)
  USB-A (máxima velocidad)

Generalidades
Altavoz
  Gama completa: 8 cm de diámetro, 8 Ω, tipo cónico (2)
Salidas
  Toma de auriculares (minitoma estéreo):
  Para auriculares de 16 Ω - 32 Ω de impedancia
Entrada
  Toma AUDIO IN (minitoma estéreo)
  ⭠ Puerto (USB): tipo A, corriente máxima de 500 mA
Salida de potencia
  1,0 W + 1,0 W (a 8 Ω, 10% de distorsión armónica)
Requisitos de alimentación
  Para radio CD:
  230 V de CA, 50 Hz
  6 pilas R14 (tamaño C) de 9 V de CC
Consumo de energía
  11 W de CA
Duración de las pilas*
  Para radio CD:

Recepción de FM
R14P: aprox. 7 h
Alcalinas LR14 de Sony: aprox. 30 h
Reproducción de CD
R14P: aprox. 1,5 h
Alcalinas LR14: aprox. 13 h

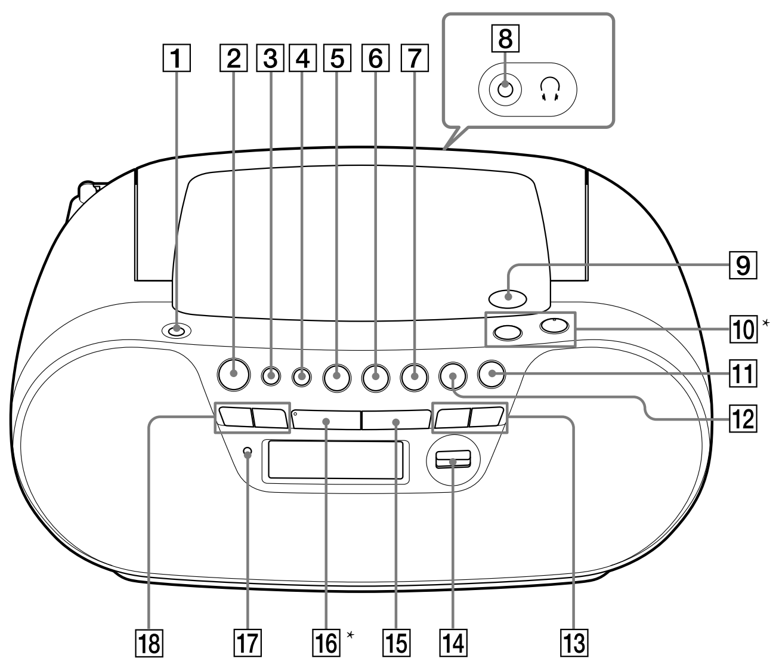
Dimensiones
  Aprox. 299 mm × 126 mm × 210 mm (an. x al. x pr.)
  (partes salientes incluidas)
Peso
  Aprox. 2,4 kg (pilas incluidas)
Accesorios suministrados
  Cable de alimentación de CA (1)

* La duración de las pilas depende de los cambios en la temperatura ambiente, las condiciones de uso, la fabricación y el tipo de batería.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorio opcional
Auriculares de la serie MDR de Sony

Operaciones básicas



* VOL + [10] y ►II [16] disponen de un punto táctil.

Antes de utilizar la unidad

Para encender o apagar la alimentación
Pulse OPERATE [2].

Nota
Cuando encienda la alimentación, mantenga pulsado OPERATE [2] hasta que el indicador OPR/BATT [17] se ilumine.

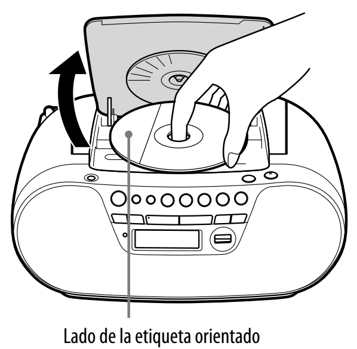
Para ajustar el volumen
Pulse VOL +, – [10].

Para escuchar a través de los auriculares
Conecte los auriculares a la toma 🎧 (auriculares) [8] situada en la parte trasera de la unidad.

Reproducción de un disco CD/MP3

1. Pulse OPERATE [2].
2. Pulse CD [6].
3. Pulse PUSH OPEN/CLOSE (⏏) [9] y coloque un disco con la etiqueta orientada hacia arriba en el compartimento del CD.

   Para cerrar el compartimento del CD, pulse PUSH OPEN/CLOSE (⏏) [9].

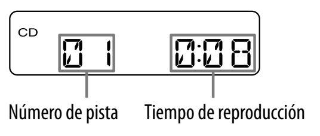

Lado de la etiqueta orientado hacia arriba

4. Pulse ►II [16].

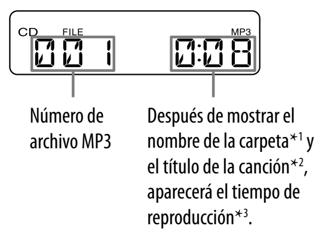
   La unidad reproduce todas las pistas o todos los archivos MP3 una sola vez.

   Cuando reproduzca un disco MP3, el indicador MP3 se iluminará después de que la unidad haya leído la información del archivo.

CD de audio



Disco MP3

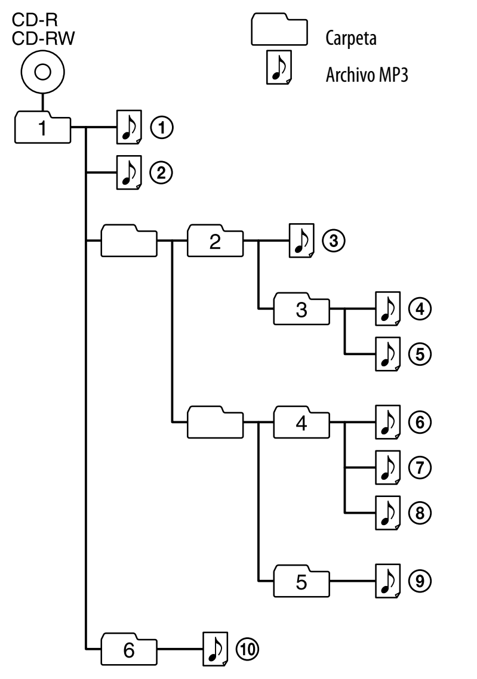

CD FILE MP3
001
0:08
Número de archivo MP3
Después de mostrar el nombre de la carpeta*1 y el título de la canción*2, aparecerá el tiempo de reproducción*3.

[*1] Si no hay ninguna carpeta, aparecerá "ROOT" en la pantalla.
[*2] Si no hay ningún título de canción en la información de etiqueta ID3, aparecerá "NO TITLE".
[*3] Si el tiempo de reproducción es superior a 100 minutos, "--:--" aparecerá en la pantalla.

Para	Pulse
Insertar una pausa en la reproducción	►II [16]. Para reanudar la reproducción, púlselo otra vez.
Detener la reproducción	■ [15].
Avanzar a la pista o al archivo MP3 siguiente	►►I [13].
Volver a la pista o al archivo MP3 anterior	I◄◄ [13].
Seleccionar una carpeta en un disco MP3	🗀/TUNE + [18] para avanzar y 🗀/TUNE – [18] para retroceder.
Localizar un punto mientras escucha el sonido	►►I (hacia adelante) o I◄◄ (hacia atrás) [13] durante el modo de reproducción y manténgalo pulsado hasta que encuentre el punto.
Localizar un punto mientras observa la pantalla	►►I (hacia adelante) o I◄◄ (hacia atrás) [13] en el modo de pausa y manténgalo pulsado hasta que encuentre el punto, a continuación, pulse ►II [16].
Retirar el CD	PUSH OPEN/CLOSE (⏏) [9].

Sugerencias
- La reproducción empieza desde la pista o el archivo MP3 en que detuvo la reproducción la última vez (Reanudar reproducción). Cuando la unidad está parada, en la pantalla aparece el número de pista o de archivo MP3 que se va a reproducir.
- Para cancelar la reanudación de la reproducción (para empezar la reproducción desde el principio de la primera pista o del primer archivo MP3), pulse ■ [15] con el CD parado. Cuando abra el compartimento del CD, la reanudación de la reproducción se cancelará. Si se apaga la unidad mientras el cable de alimentación de CA está conectado, la reanudación de la reproducción no se cancelará.

Ejemplo de estructura de carpetas y orden de reproducción
El orden de reproducción de las carpetas y los archivos es el siguiente:



Notas sobre los discos MP3
- Cuando se inserta el disco, la unidad lee todos los archivos que contiene. Durante ese tiempo, aparece "READING". Si hay muchas carpetas o archivos que no son MP3 en el disco, es posible que la reproducción tarde en empezar o que el siguiente archivo MP3 tarde en iniciar la reproducción.
  Es recomendable que no guarde carpetas o archivos innecesarios que no sean MP3 en el disco que va a utilizar para escuchar la música en formato MP3.
- Las carpetas que no contengan archivos MP3 se omitirán.
- Número máximo de archivos: 511
  Número máximo de carpetas: 256 (incluida la carpeta raíz)
  Número máximo total de carpetas y archivos: 512
  Niveles máximos de directorio: 8
- Los nombres de carpeta y los nombres de archivo pueden contener hasta 64 caracteres, incluidas las comillas.
- Esta unidad permite visualizar los caracteres A - Z, 0 - 9 y _. Los caracteres a - z se muestran en mayúsculas (A - Z). El resto de caracteres aparecen como "_".
- Esta unidad es compatible con las versiones 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 y 2,4 del formato de etiqueta ID3. Si el archivo posee información de etiqueta ID3, es posible visualizar el título de la canción, el nombre del artista y el nombre del álbum. Si el archivo no posee información de etiqueta ID3, aparecerá "NO TITLE" en lugar del título de la canción, "NO ARTIST" en lugar del nombre del artista y "NO ALBUM" en lugar del nombre del álbum. La información de etiqueta ID3 se puede visualizar con hasta 30 caracteres.
- Al asignar un nombre, asegúrese de añadir la extensión de archivo ".mp3" al nombre de archivo.
- Si añade la extensión ".mp3" a un archivo que no sea un archivo MP3, la unidad no podrá reconocer el archivo correctamente y generará un sonido aleatorio que podría dañar los altavoces.
- El nombre de archivo no se corresponde con el de la etiqueta ID3.

Cómo escuchar la radio

1. Pulse OPERATE [2].
2. Pulse RADIO BAND [7] varias veces.

   Cada vez que pulse el botón, la banda de radio se alternará entre AM y FM.
3. Mantenga pulsado 🗀/TUNE + o – [18] hasta que los dígitos de frecuencia empiecen a cambiar en la pantalla.

   La unidad escanea automáticamente las frecuencias de radio y se detiene cuando encuentra una emisora sin interferencias.

   Si no consigue sintonizar una emisora, pulse 🗀/TUNE + o – [18] varias veces para cambiar la frecuencia paso a paso.

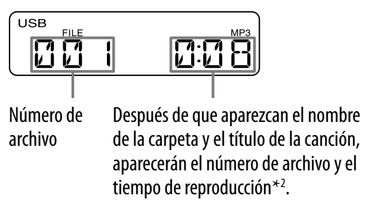
Sugerencia
Cuando se recibe una emisión de FM con ruido, normalmente se puede reducir el ruido si se ajusta en el modo monoaural.
1 Pulse MODE [4].
  Aparece "STEREO" o "MONO".
2 Mientras aparezca "STEREO", pulse MODE [4] para visualizar "MONO".

Cómo escuchar la música de un dispositivo USB

Puede escuchar la música almacenada en un dispositivo USB (un reproductor de música digital o un soporte de almacenamiento USB).
Esta unidad permite reproducir archivos de música en formato MP3*1.

1. Pulse OPERATE [2].
2. Pulse USB [5].
3. Conecte el dispositivo USB al puerto ⭠ (USB) [14].
4. Pulse ►II [16].

   La unidad iniciará la reproducción.


USB FILE MP3
001
0:08
Número de archivo
Después de que aparezcan el nombre de la carpeta y el título de la canción, aparecerán el número de archivo y el tiempo de reproducción*2.

[*1] Los archivos con protección de los derechos de autor (Gestión de derechos digitales) no pueden reproducirse en esta unidad.
[*2] Si el tiempo de reproducción es superior a 100 minutos, aparecerá como "--:--" en la pantalla.

Otras operaciones

Para	Pulse
Insertar una pausa en la reproducción	►II [16]. Para reanudar la reproducción, pulse el botón otra vez*3.
Detener la reproducción	■ [15].
Seleccionar una carpeta	🗀/TUNE + o – [18].
Seleccionar un archivo	I◄◄ o ►►I [13].
Encontrar un punto en un archivo	Mantenga pulsado I◄◄ o ►►I [13] durante la reproducción y suelte el botón en el punto deseado.

[*3] Al reproducir un archivo MP3 VBR, la unidad puede reanudar la reproducción desde un punto diferente.

Para seleccionar una memoria para la reproducción/información
Si un dispositivo USB posee más de una memoria (por ejemplo, memoria interna y tarjeta de memoria), puede seleccionar la memoria que desee utilizar.

1. Conecte el dispositivo USB al puerto ⭠ (USB) [14].
2. Pulse USB [5] en la unidad.
3. Pulse MEMORY SELECT [11], en el modo de parada.

   Si existe otra memoria, se mostrará el número total de pistas/carpetas en la memoria.

Sugerencias
- La reproducción empieza desde el archivo MP3 en que detuvo la reproducción la última vez (Reanudar reproducción).
- Para cancelar la reanudación de la reproducción (y empezar la reproducción desde el principio del primer archivo MP3), pulse ■ [15].

Para cambiar el modo de reproducción
Pulse MODE [4] varias veces cuando el dispositivo USB no esté en modo de reproducción ni en modo de pausa. Puede seleccionar Reproducción normal ("🗀" para todos los archivos de la carpeta que se encuentran en el dispositivo USB), Reproducción repetida ("↻ 1" o "↻"), Reproducción aleatoria ("SHUF") o Reproducción programada ("PGM" o "PGM ↻") (consulte "Selección de los diversos modos de reproducción" al dorso).

Notas sobre el dispositivo USB
- Es posible que algunos dispositivos USB no sean compatibles con esta unidad.
- No puede cambiar el modo de reproducción mientras el dispositivo USB esté reproduciendo o se encuentre en pausa.
- La reproducción puede tardar mucho tiempo en iniciarse si:
  - la estructura de carpetas es compleja.
  - el dispositivo USB está casi al completo de su capacidad.
- Cuando un dispositivo USB está conectado, la unidad lee todos los archivos que contiene. Si el dispositivo contiene muchas carpetas o archivos, puede pasar bastante tiempo hasta que la unidad acabe de leerlos todos.
- No conecte ningún dispositivo USB a la unidad por medio de un concentrador USB.
- En el caso de algunos dispositivos USB, es posible que exista una demora en la realización de determinadas operaciones del dispositivo USB antes de que se lleven a cabo en esta unidad.
- Es posible que esta unidad no admita todas las funciones ofrecidas por un dispositivo USB conectado.
- El orden de reproducción en esta unidad puede ser distinto al orden de reproducción en un dispositivo USB conectado.
- No guarde archivos que no sean MP3 ni carpetas innecesarias en un dispositivo USB que contenga archivos MP3.
- Durante la reproducción, se omitirán las carpetas que no contengan archivos MP3.
- Esta unidad solo puede reproducir archivos MP3 con la extensión de archivo ".mp3".
- Si el dispositivo USB contiene archivos con la extensión de archivo ".mp3", pero no son archivos MP3, es posible que se produzca ruido o que la unidad no funcione correctamente.
- Un único dispositivo USB puede contener un máximo de 999 archivos MP3 y 128 carpetas. Una única carpeta puede contener un máximo de 128 archivos. El número máximo de archivos MP3 y carpetas puede variar en función de la estructura de carpetas y archivos.
  El número máximo de niveles de directorio es 9.
- No se garantiza la compatibilidad con todos los soportes de grabación, los dispositivos de grabación ni las aplicaciones de software de escritura/codificación de MP3. Si utiliza un dispositivo USB no compatible, es posible que no se emita ningún sonido, que se oiga ruido o que el dispositivo deje de funcionar.
- Es posible que los archivos descargados de un sitio web de descargas de música no se puedan reproducir.
- No es posible garantizar la compatibilidad con un lector/grabadora de USB.

SONY

4-415-335-**52**(1)

Personal Audio System

Istruzioni per l'uso

http://www.sony.net/

©2012 Sony Corporation Printed in China

ZS-PS30CP

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende e simili. Inoltre, non collocare candele accese sull'apparecchio.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a spruzzi e non mettere sull'apparecchio stesso degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Poiché la spina principale è utilizzata per scollegare l'unità dalla corrente di rete, collegare l'unità stessa a una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un'anormalità nell'unità, scollegare subito la spina principale dalla presa CA.

L'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (rete) se è collegato alla presa di corrente a muro, anche se è stato spento.

Non installare l'apparecchio in spazi ristretti quali librerie o mobiletti.

Non esporre le pile (blocchi batteria o pile installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato.

L'etichetta e le informazioni importanti riguardanti la sicurezza si trovano nella parte inferiore esterna.

Un'eccessiva intesità sonora delle cuffie e degli auricolari può provocare perdita d'udito.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.
Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.
Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento.
Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Nota sui DualDisc

Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del CD (Compact Disc), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

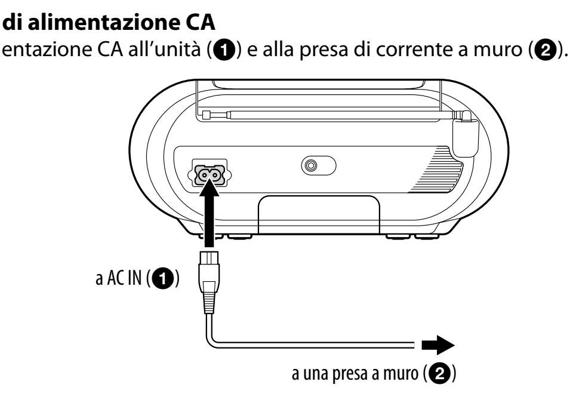
Dischi audio con sistema di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistema di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

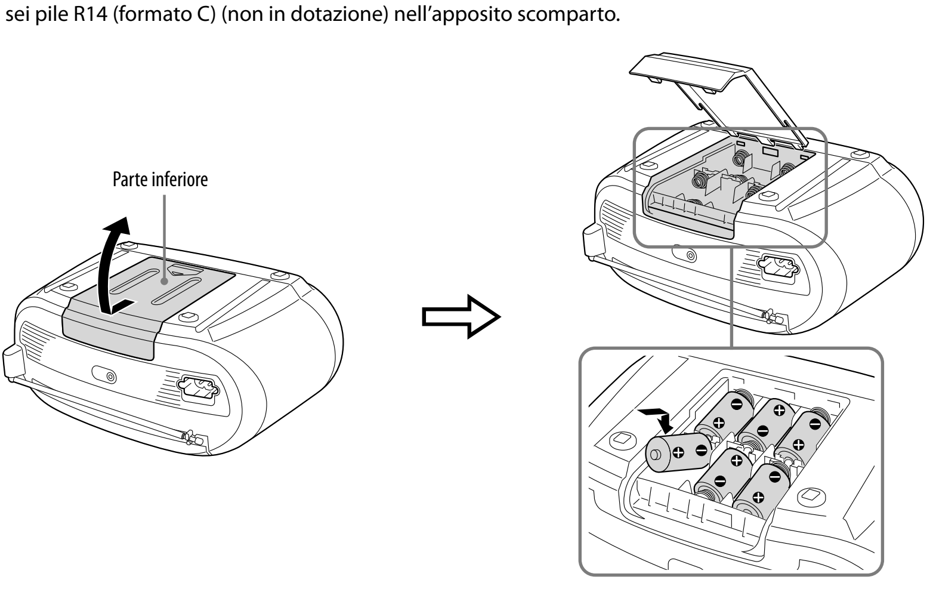
Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS della Thomson.

Fonti di alimentazione

Per collegare il cavo di alimentazione CA
Collegare il cavo di alimentazione CA all'unità (❶) e alla presa di corrente a muro (❷).



Per preparare le pile
Inserire sei pile R14 (formato C) (non in dotazione) nell'apposito scomparto.



Note
- Sostituire le pile quando l'illuminazione dell'indicatore OPR/BATT [17] si affievolisce, o quando l'unità smette di funzionare. Sostituire tutte le pile con pile nuove. Prima di sostituire le pile, ricordare di estrarre il CD dall'unità.
- Per utilizzare l'unità a batteria, scollegare il cavo di alimentazione CA dall'unità.

Nota per i clienti in Europa

L'unità si spegne automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione per 20 minuti dopo la riproduzione di CD, USB o AUDIO IN.

Caratteristiche tecniche

Sezione lettore CD
Sistema
  Sistema audio digitale per CD
Proprietà del diodo laser
  Durata di emissione: continua
  Uscita laser: inferiore a 44,6 µW
  (valore misurato a una distanza di circa 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sulla testina di lettura ottica con un'apertura di 7 mm.)
Numero di canali
  2
Risposta in frequenza
  20 Hz - 20.000 Hz +1/–2 dB
Wow e flutter
  Al di sotto del limite misurabile

Sezione radio
Gamma di frequenze
  FM: 87,5 MHz - 108 MHz
  AM: 531 kHz - 1.602 kHz
IF
  FM: 128 kHz
  AM: 45 kHz
Antenne
  FM: antenna telescopica
  AM: antenna con barra in ferrite incorporata

Sezione USB
Velocità in bit supportata
  MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3): 32 kbps - 320 kbps, VBR
Frequenze di campionamento
  MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3): 32/44,1/48 kHz
⭠ Porta (USB)
  USB-A (Full Speed)

Informazioni generali
Diffusore
  Gamma completa: 8 cm dia., 8 Ω, tipo a cono (2)
Uscite
  Presa cuffie (minipresa stereo):
  Per cuffie con impedenza 16 Ω - 32 Ω
Ingresso
  Presa AUDIO IN (minipresa stereo)
  ⭠ Porta (USB): tipo A, corrente massima 500 mA
Uscita di potenza
  1,0 W + 1,0 W (a 8 Ω, 10% distorsione armonica)
Requisiti di alimentazione
  Per radio CD
  230 V CA, 50 Hz
  9 V CC, 6 pile R14 (formato C)
Consumo energetico
  11 W CA
Durata delle pile*
  Per radio CD:

Ricezione FM
R14P: circa 7 ore
Alcaline Sony LR14: circa 30 ore
Riproduzione di CD
R14P: circa 1,5 ore
Alcaline Sony LR14: circa 13 ore

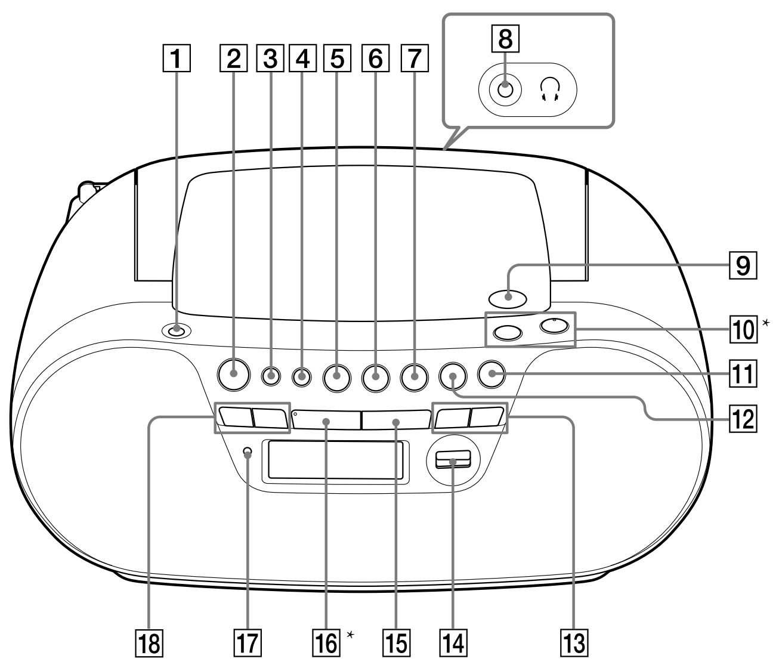
Dimensioni
  Circa 299 mm × 126 mm × 210 mm (l/a/p)
  (parti sporgenti incluse)
Peso
  Circa 2,4 kg (pile incluse)
Accessori in dotazione
  Cavo di alimentazione CA (1)

* La durata delle pile è soggetta a variazioni in base alla temperatura ambiente, alle condizioni di utilizzo, alla produzione e al tipo stesso di pile.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Accessorio opzionale
Cuffie serie MDR Sony

Operazioni di base



* VOL + [10] e ►II [16] dispongono di un punto tattile.

Prima di utilizzare l'unità

Per attivare/disattivare l'alimentazione
Premere OPERATE [2].

Nota
Quando si accende l'apparecchio, tenere premuto OPERATE [2] finché non si accende l'indicatore OPR/BATT [17].

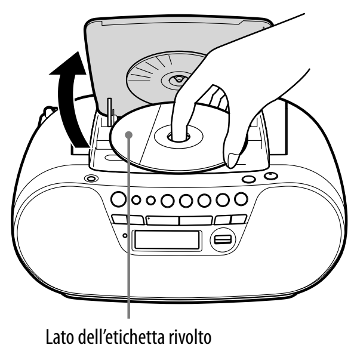
Per regolare il volume
Premere VOL +, – [10].

Per ascoltare con le cuffie
Collegare le cuffie alla presa 🎧 (cuffie) [8] nella parte posteriore dell'unità.

Riproduzione di un disco CD/MP3

1. Premere OPERATE [2].
2. Premere CD [6].
3. Premere PUSH OPEN/CLOSE (⏏) [9] e inserire un disco nello scomparto CD, con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.

   Per chiudere lo scomparto CD, premere PUSH OPEN/CLOSE (⏏) [9].

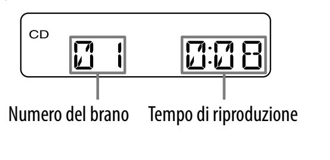

Lato dell'etichetta rivolto verso l'alto

4. Premere ►II [16].

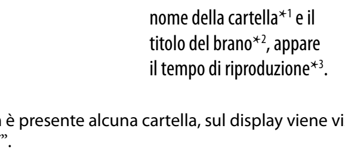
   L'unità riproduce tutti i brani o i file MP3 una volta.

   Durante la riproduzione di un disco MP3, si accenderà l'indicatore MP3 quando l'unità avrà letto le informazioni relative ai file.

CD audio



Disco MP3

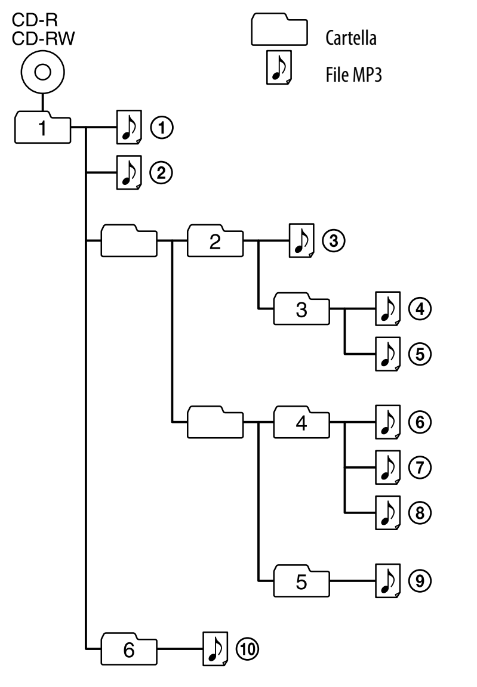

CD FILE MP3
001
0:08
Numero file MP3
Una volta visualizzati il nome della cartella*1 e il titolo del brano*2, appare il tempo di riproduzione*3.

[*1] Se non è presente alcuna cartella, sul display viene visualizzato "ROOT".
[*2] Se nelle informazioni dei tag ID3 non è presente alcun titolo di brano, viene visualizzato "NO TITLE".
[*3] Se il tempo di riproduzione supera i 100 minuti, sul display viene visualizzato "--:--".

Per	Premere
Effettuare una pausa durante la riproduzione	►II [16]. Per ripristinare la riproduzione, premere di nuovo il tasto.
Arrestare la riproduzione	■ [15].
Passare al brano/file MP3 successivo	►►I [13].
Tornare al brano/file MP3 precedente	I◄◄ [13].
Selezionare una cartella di un disco MP3	🗀/TUNE + [18] per andare avanti e 🗀/TUNE – [18] per andare indietro.
Individuare un punto durante l'ascolto	►►I (in avanti) o I◄◄ (all'indietro) [13] durante la riproduzione e tenere premuto il tasto fino all'individuazione del punto desiderato.
Individuare un punto osservando il display	►►I (in avanti) o I◄◄ (all'indietro) [13] mentre l'apparecchio è in pausa e tenere premuto il tasto fino all'individuazione del punto desiderato, quindi premere ►II [16].
Rimuovere il CD	PUSH OPEN/CLOSE (⏏) [9].

Suggerimenti
- La riproduzione inizia dall'ultimo brano o file MP3 riprodotto (ripristino della riproduzione). In modalità di arresto viene visualizzato il numero del brano o file MP3 da riprodurre.
- Per annullare la funzione di ripristino della riproduzione (per avviare la riproduzione dall'inizio del primo brano/file MP3), premere ■ [15] dopo aver arrestato la riproduzione del CD. Quando si apre lo scomparto CD, la funzione di ripristino della riproduzione viene annullata. Se l'unità viene spenta mentre il cavo di alimentazione CA è collegato, la funzione di ripristino della riproduzione non viene annullata.

Esempio di struttura di cartelle e di ordine di riproduzione
Di seguito è riportato l'ordine di riproduzione delle cartelle e dei file:



Note sui dischi MP3
- Quando il disco viene inserito l'unità legge tutti i file presenti su di esso. Durante questa fase viene visualizzato l'indicatore "READING". Se sul disco sono presenti molte cartelle o file non MP3, l'avvio della riproduzione o del file MP3 successivo potrebbe richiedere molto tempo.
  Si consiglia di non salvare cartelle o file non necessari di formato non MP3 nel disco da utilizzare per l'ascolto MP3.
- Una cartella che non include alcun file MP3 viene ignorata.
- Numero massimo di file: 511
  Numero massimo di cartelle: 256 (inclusa la cartella principale)
  Numero massimo complessivo di cartelle e file: 512
  Livelli di directory massimi: 8
- È possibile visualizzare nomi di file e cartelle composti da un massimo di 64 caratteri, incluse le virgolette.
- Questa unità può visualizzare i caratteri A - Z, 0 - 9 e _. I caratteri a - z vengono visualizzati come A - Z (maiuscoli). Gli altri caratteri vengono visualizzati come "_".
- Questa unità è conforme alle versioni 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 e 2,4 del formato di tag ID3. Se il file include informazioni nel tag ID3, è possibile visualizzare il titolo del brano, il nome dell'artista e il nome dell'album. Se il file non contiene tag ID3, in luogo del brano viene visualizzato "NO TITLE", per il nome dell'artista "NO ARTIST" e per il titolo dell'album "NO ALBUM". È possibile visualizzare informazioni del tag ID3 composte da un massimo di 30 caratteri.
- Quando si assegna un nome ricordare di aggiungere l'estensione ".mp3" al nome del file.
- Se si aggiunge l'estensione ".mp3" a un file non MP3, l'unità non è in grado di riconoscere correttamente il file e genera rumore casuale che potrebbe danneggiare i diffusori.
- Il nome del file non corrisponde al tag ID3.

Ascolto della radio

1. Premere OPERATE [2].
2. Premere più volte RADIO BAND [7].

   Ogni volta che si preme il pulsante si passa dalla banda radio AM a FM o viceversa.
3. Tenere premuto 🗀/TUNE + o – [18] finché le cifre della frequenza non iniziano a cambiare sul display.

   L'unità effettua automaticamente la scansione delle frequenze radio e si arresta quando individua una stazione con segnale chiaro.

   Se non si riesce a sintonizzarsi su una stazione, premere ripetutamente 🗀/TUNE + o – [18] per variare la frequenza in piccoli incrementi.

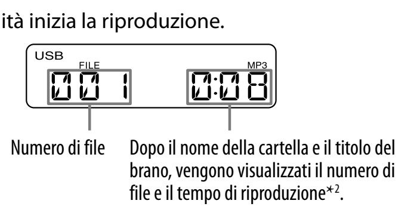
Suggerimento
Se la ricezione in FM è disturbata, generalmente impostando mono è possibile ridurre i disturbi.
1 Premere MODE [4].
  Viene visualizzato "STEREO" o "MONO".
2 Mentre è visualizzato "STEREO", premere MODE [4] per visualizzare "MONO".

Ascolto della musica su un dispositivo USB

È possibile ascoltare la musica archiviata su un dispositivo USB (un lettore musicale digitale o un supporto di memorizzazione USB).
I file musicali in formato MP3*1 possono essere riprodotti su questa unità.

1. Premere OPERATE [2].
2. Premere USB [5].
3. Collegare il dispositivo USB alla porta ⭠ (USB) [14].
4. Premere ►II [16].

   L'unità inizia la riproduzione.


USB FILE MP3
001
0:08
Numero di file
Dopo il nome della cartella e il titolo del brano, vengono visualizzati il numero di file e il tempo di riproduzione*2.

[*1] I file con protezione del copyright (Gestione dei diritti digitali) non possono essere riprodotti su questa unità.
[*2] Se il tempo di riproduzione è superiore a 100 minuti, viene visualizzato come "--:--" nel display.

Altre operazioni

Per	Premere
Effettuare una pausa durante la riproduzione	►II [16]. Per ripristinare la riproduzione, premere di nuovo il tasto*3.
Arrestare la riproduzione	■ [15].
Selezionare una cartella	🗀/TUNE + o – [18].
Selezionare un file	I◄◄ o ►►I [13].
Trovare un punto in un file	Tenere premuto I◄◄ o ►►I [13] durante la riproduzione e rilasciare il pulsante sul punto desiderato.

[*3] Quando si riproduce un file VBR MP3, l'unità potrebbe riprendere la riproduzione da un punto differente.

Selezionare una memoria per riproduzione/informazioni
Se un dispositivo USB è provvisto di più memorie (per esempio memoria interna e scheda di memoria), è possibile selezionare la memoria da riprodurre.

1. Collegare il dispositivo USB alla porta ⭠ (USB) [14].
2. Premere USB [5] sull'unità.
3. Premere MEMORY SELECT [11] in modalità di arresto.

   Se è presente un'altra memoria, viene visualizzato il numero totale di brani/cartelle presenti in memoria.

Suggerimenti
- La riproduzione inizia dall'ultimo file MP3 riprodotto (ripristino della riproduzione).
- Per annullare il ripristino della riproduzione (avviare la riproduzione dall'inizio del primo file MP3), premere ■ [15].

Per cambiare la modalità di riproduzione
Premere MODE [4] ripetutamente mentre il dispositivo USB non è in riproduzione o in pausa. Si può selezionare Riproduzione normale ("🗀" per tutti i file nella cartella sul dispositivo USB), Ripeti riproduzione ("↻ 1" o "↻"), Riproduzione casuale ("SHUF") o Riproduzione programmata ("PGM" o "PGM ↻") (vedere "Selezione delle varie modalità di riproduzione" sul retro della pagina).

Note sul dispositivo USB
- Alcuni dispositivi USB potrebbero non essere compatibili con questa unità.
- Non è possibile modificare la modalità di riproduzione mentre il dispositivo USB è in riproduzione o in pausa.
- L'avvio della riproduzione potrebbe richiedere parecchio tempo quando:
  - la struttura delle cartelle è complessa.
  - il dispositivo USB è quasi pieno.
- Quando è collegato un dispositivo USB, l'unità legge tutti i file sul dispositivo. Se sono presenti molte cartelle o file nel dispositivo, potrebbe occorrere parecchio tempo prima che l'unità termini di leggerli.
- Non collegare un dispositivo USB all'unità tramite un hub USB.
- Nel caso di alcuni dispositivi USB, quando viene eseguita un'operazione sul dispositivo USB, potrebbe esserci un ritardo prima che venga eseguita su questa unità.
- Questa unità potrebbe non supportare tutte le funzioni presenti su un dispositivo USB collegato.
- L'ordine di riproduzione su questa unità potrebbe essere diverso dall'ordine di riproduzione su un dispositivo USB collegato.
- Non salvare file non MP3 o cartelle non necessarie su un dispositivo USB che contiene file MP3.
- Durante la riproduzione, le cartelle che non contengono file MP3 vengono saltate.
- Questa unità può riprodurre soltanto i file MP3 che hanno l'estensione di file ".mp3".
- Se ci sono file sul dispositivo USB che hanno l'estensione di file ".mp3", ma non sono file MP3, l'unità potrebbe produrre rumore o subire malfunzionamenti.
- Un singolo dispositivo USB può contenere un massimo di 999 file MP3 e 128 cartelle. In una singola cartella possono essere contenuti fino a 128 file. Il numero massimo di file MP3 e cartelle può variare in base al file e alla struttura delle cartelle. Il livello massimo di directory è 9.
- Non è garantita la compatibilità con tutti i software di codifica/scrittura MP3, i dispositivi di registrazione e i supporti di registrazione. Se si utilizza un dispositivo USB non compatibile, l'audio potrebbe saltare o potrebbe essere disturbato, oppure il dispositivo potrebbe non riprodurre affatto.
- I file scaricati da un sito Web di download musicale potrebbero non essere riproducibili.
- La compatibilità con un dispositivo di lettura/scrittura USB non può essere garantita.

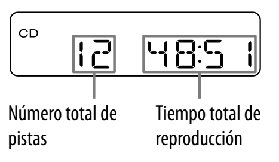
Otras operaciones

Uso de la pantalla

Puede comprobar la información sobre el CD mediante el uso de la pantalla.

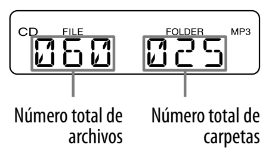
Comprobación de la información de un CD de audio

Para comprobar el número total de pistas y el tiempo de reproducción del CD
Después de leer el CD, aparecerá el tiempo total de reproducción, o bien pulse ■ [15] dos veces para cancelar la opción Reanudar reproducción.



Comprobación de la información de un disco MP3

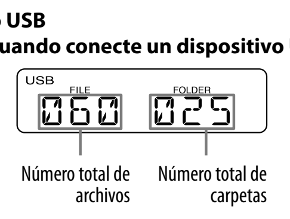
Para comprobar el número total de carpetas o archivos y el número total de archivos del CD
Después de leer la información sobre archivos o carpetas, aparecerán el número total de carpetas y el número total de archivos, o bien pulse ■ [15] dos veces para cancelar la opción Reanudar reproducción.



Comprobación de la información de un dispositivo USB

Para comprobar el número total de carpetas o archivos en un dispositivo USB
Pulse ■ [15] dos veces durante la reproducción o pulse ■ [15] una vez al seleccionar el archivo.
Cuando haya varias carpetas, no aparecerá el número total de archivos.

Dispositivo USB
(Ejemplo: cuando conecte un dispositivo USB)



Sugerencias
- Si el CD está vacío, aparece "noDISC" en la pantalla.
- Si no hay archivos MP3 en el dispositivo USB, aparece "NO FILE" en la pantalla.

Para comprobar la información del archivo
Pulse DISPLAY/ENTER [3] mientras se reproduce un disco MP3 o un dispositivo USB. La pantalla cambia de la siguiente manera:

→ El título de la canción (♫)*1
↓
El nombre del artista (👤)*1
↓
El nombre del álbum (💿)*1
↓
El número de archivo actual y el tiempo de reproducción*2

*1 Si el archivo no posee la información de etiqueta ID3 correspondiente, aparecerá "NO TITLE", "NO ARTIST" y "NO ALBUM" en lugar del título de la canción, del nombre del artista y del nombre del álbum, respectivamente.

*2 El título de la canción, el nombre del artista y el nombre del álbum cambiarán a esto en unos segundos.

Selección de diversos modos de reproducción

Puede ajustar la reproducción repetida o aleatoria de las pistas mientras el disco o el dispositivo USB está detenido.

Pulse MODE [4].
Cada vez que pulse el botón, el modo de reproducción cambiará de la forma siguiente:

→ Reproducción normal (Ninguna)
↓
Repetición sencilla (↻ 1)
↓
Repetición de todo (↻)
↓
Reproducción de la carpeta seleccionada (🗀)*
↓
Reproducción repetida de la carpeta seleccionada (↻, 🗀)*
↓
Reproducción aleatoria (SHUF)
↓
Reproducción programada (PGM)
↓
Reproducción repetida programada (↻, PGM)

* Estas funciones no son válidas si se utiliza un CD-DA.

Reproducción repetida de pistas o archivos MP3 (Reproducción repetida)

Puede reproducir pistas/archivos MP3 en un dispositivo USB varias veces en el modo de reproducción normal y programada.

1 Pulse OPERATE [2].

2 Pulse CD [6] o USB [5].

3 Si no se está reproduciendo un disco CD/MP3 o un dispositivo USB, siga estos pasos.

Para repetir	Haga lo siguiente
Una sola pista o un solo archivo MP3	1 Pulse MODE [4] (pulse ■ [15] y, a continuación, pulse MODE [4] durante la reproducción) hasta que aparezca "↻ 1". 2 Pulse ⏮ o ⏭ [13] para seleccionar la pista o el archivo MP3 que desea repetir. 3 Pulse ▶II [16].
Todas las pistas/ archivos MP3	1 Pulse MODE [4] (pulse ■ [15] y, a continuación, pulse MODE [4] durante la reproducción) hasta que aparezca "↻". 2 Pulse ▶II [16].
Una carpeta seleccionada (un disco MP3 o un dispositivo USB)	1 Pulse MODE [4] (pulse ■ [15] y, a continuación, pulse MODE [4] durante la reproducción) hasta que aparezcan "🗀" y "↻". 2 Seleccione la carpeta pulsando 🗀/ TUNE + o – [18]. 3 Pulse ▶II [16].
Pistas o archivos MP3 programados	1 Programe pistas o archivos MP3 (consulte "Creación de su propio programa"). 2 Pulse MODE [4] (pulse ■ [15] y, a continuación, pulse MODE [4] durante la reproducción) hasta que aparezcan "PGM" y "↻". 3 Pulse ▶II [16].

Nota
- No puede cambiar el modo de reproducción mientras se esté reproduciendo una pista o un archivo MP3 o se encuentren en pausa.
  Cuando pulse MODE [4] durante la reproducción, "PUSH STOP" aparecerá en la pantalla.

Para cancelar la Reproducción repetida
Pulse MODE [4] (pulse ■ [15] y, a continuación, pulse MODE [4] durante la reproducción) hasta que "↻" desaparezca de la pantalla.

Reproducción de pistas o archivos MP3 en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

Puede reproducir pistas/archivos MP3 en un dispositivo USB en orden aleatorio.

1 Pulse OPERATE [2].

2 Pulse CD [6] o USB [5].

3 Pulse MODE [4] (pulse ■ [15] y, a continuación, pulse MODE [4] durante la reproducción) hasta que "SHUF" aparezca en la pantalla.

4 Pulse ▶II [16] para iniciar la Reproducción aleatoria.

Para cancelar la Reproducción aleatoria
Primero detenga la reproducción. Después, pulse MODE [4] (pulse ■ [15] y, a continuación, pulse MODE [4] durante la reproducción) hasta que "SHUF" desaparezca de la pantalla.

Nota
- No puede cambiar el modo de reproducción mientras se esté reproduciendo una pista o un archivo MP3 o se encuentren en pausa.
  Cuando pulse MODE [4] durante la reproducción, "PUSH STOP" aparecerá en la pantalla.

Sugerencias
- Durante la Reproducción aleatoria, no puede seleccionar la pista o el archivo MP3 anterior pulsando ⏮ [13].
- La función de reanudar no puede utilizarse durante la Reproducción aleatoria.

Creación de su propio programa (Reproducción programada)

Puede organizar el orden de reproducción de hasta 20 pistas/archivos MP3 en un CD/dispositivo USB.

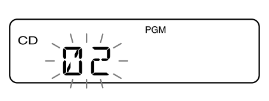
1 Pulse OPERATE [2].

2 Pulse CD [6] o USB [5].

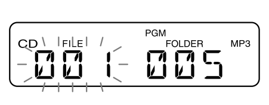
3 Pulse MODE [4] (pulse ■ [15] y, a continuación, pulse MODE [4] durante la reproducción) hasta que "PGM" aparezca en la pantalla.

4 Pulse ⏮ o ⏭ [13] para seleccionar la pista.
En el caso de los archivos MP3, primero pulse 🗀/ TUNE + o – [18] y, después, pulse ⏮ o ⏭ [13].
El número de Pista (Archivo) parpadea en la pantalla.

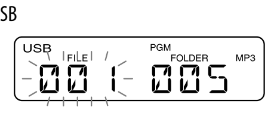
CD de audio



Disco MP3

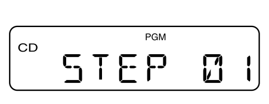


Dispositivo USB

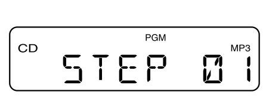


5 Pulse DISPLAY/ENTER [3].
"STEP xx" aparece en la pantalla.

CD de audio



Disco MP3



Dispositivo USB

USB
PGM
MP3
STEP 01

6 Para programar otra canción, repita los pasos **4** y **5**.

7 Pulse ▶II [16] para iniciar la Reproducción programada.

Para cancelar la Reproducción programada
Primero detenga la reproducción. A continuación, pulse MODE [4] hasta que "PGM" desaparezca de la pantalla.

Para comprobar el orden de las pistas o los archivos MP3
Pulse DISPLAY/ENTER [3] (pulse ■ [15] y, a continuación, pulse DISPLAY/ENTER [3] durante la reproducción).
El último número de paso programado aparece en la pantalla. Después de unos segundos, aparecerá en la pantalla el número de la última pista/carpeta programada.

Para cambiar el programa actual
Pulse ■ [15] una vez si el CD está parado y dos veces si el CD se está reproduciendo. Se borrará el programa actual. A continuación, cree un nuevo programa siguiendo el procedimiento de programación.

Sugerencias
- Si intenta programar 21 pistas o archivos MP3 o más, "FULL" aparecerá en la pantalla.
- Es posible reproducir el mismo programa de nuevo, ya que este se guarda hasta que se abre el compartimiento de CD.
- La función de reanudar no puede utilizarse durante la Reproducción programada.

Presintonización de emisoras de radio

Puede guardar emisoras de radio en la memoria de la unidad. Puede presintonizar hasta 30 emisoras de radio, 20 de FM y 10 de AM, en el orden que desee.

1 Pulse OPERATE [2].

2 Pulse RADIO BAND [7] para seleccionar la banda.

3 Mantenga pulsado AUTO PRESET [7] durante 2 segundos hasta que "AUTO" parpadee en la pantalla.

4 Pulse DISPLAY/ENTER [3].
Las emisoras se guardan en la memoria en el orden de menor a mayor frecuencia.

Si no es posible presintonizar una emisora automáticamente
Deberá presintonizar manualmente las emisoras de señal débil.

1 Pulse OPERATE [2].

2 Pulse RADIO BAND [7] para seleccionar la banda.

3 Sintonice la emisora que desee utilizando 🗀/TUNE + o – [18].

4 Pulse MANUAL PRESET [16].
La banda seleccionada ("FM-xx" o "AM-xx") aparece en la pantalla.

5 Pulse PRESET + o – [13] hasta que el número de presintonía que desea asignar a la emisora parpadee en la pantalla.

6 Pulse DISPLAY/ENTER [3].
La nueva emisora sustituye a la anterior.

Sugerencia
Las emisoras de radio presintonizadas permanecen en la memoria aunque desconecte el cable de alimentación de CA o retire las pilas.

Reproducción de emisoras de radio presintonizadas

1 Pulse OPERATE [2].

2 Pulse RADIO BAND [7] para seleccionar la banda.

3 Pulse PRESET + o – [13] para sintonizar la emisora guardada.

Conexión de componentes opcionales

Es posible escuchar el sonido de componentes opcionales, como los reproductores de música digitales portátiles, a través de los altavoces de esta unidad. Asegúrese de desactivar la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del componente que desee conectar.

1 Conecte la toma AUDIO IN [1] a la toma de salida de línea del reproductor de música digital portátil o de los otros componentes mediante un cable de conexión de audio (no suministrado).

2 Pulse OPERATE [2] para encender la unidad.

3 Encienda el componente conectado.

4 Pulse AUDIO IN [12] e inicie la reproducción en el componente conectado.
El sonido procedente del componente conectado se emitirá a través de los altavoces de esta unidad.

Para conectar la unidad a un televisor o una videograbadora, utilice un cable de extensión (no suministrado) con una minitoma estéreo en un extremo y dos tomas fonográficas en el otro.

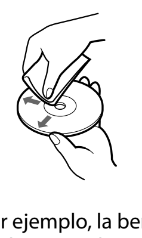
Precauciones

Discos que esta unidad PUEDE reproducir
- CD de audio
- CD-R/CD-RW (archivos CD-DA*/MP3)

* CD-DA es la abreviatura de Compact Disc Digital Audio (audio digital para discos compactos). Se trata de un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.

Discos que esta unidad NO PUEDE reproducir
- CD-R/CD-RW que no se hayan grabado en formato de CD de música o en formato MP3 de conformidad con las normas ISO9660 Nivel 1/Nivel 2 o Joliet
- CD-R/CD-RW de baja calidad de grabación, CD-R/CD-RW que estén rayados o sucios o CD-R/CD-RW que se hayan grabado con un dispositivo de grabación no compatible
- CD-R/CD-RW que no se hayan finalizado correctamente

Notas sobre los discos



- Antes de reproducir un CD, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el CD desde el centro hacia los bordes. Si el CD está rayado o sucio, o si tiene marcas de dedos, podría producir errores de lectura de las pistas.
- No utilice disolventes como, por ejemplo, la bencina, los diluyentes, los productos de limpieza disponibles en tiendas ni los aerosoles antiestáticos diseñados para los discos LP de vinilo.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como los conductos de aire caliente, ni lo deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del vehículo.
- No pegue ningún papel ni ninguna pegatina en el CD y no raye la superficie del CD.
- Después de reproducir el CD, guárdelo en su caja.

Acerca de la seguridad
- No intente desmontar la carcasa de la unidad, ya que el rayo láser que se utiliza en la sección del reproductor de CD es perjudicial para la vista. Póngase en contacto únicamente con personal cualificado para las cuestiones de asistencia técnica.
- Si cualquier objeto sólido o líquido se cae dentro de la unidad, desenchúfela y llévela a un técnico especializado para que la revise antes de seguir utilizándola.
- Los discos con formas especiales (por ejemplo, en forma de corazón, cuadrado o estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si intenta reproducirlos, podría dañar la unidad. No utilice este tipo de discos.

Acerca de las fuentes de alimentación
- Para poder utilizar la unidad con CA, compruebe que el voltaje de funcionamiento de la unidad sea idéntico al de la fuente de alimentación local (consulte el apartado "Especificaciones") y utilice únicamente el cable de alimentación de CA suministrado; no emplee ningún otro tipo de cable.
- Desenchufe la unidad de la toma de pared cuando no vaya a utilizarla durante un período de tiempo prolongado.
- Si no va a utilizar las pilas, extráigalas para evitar posibles daños causados por las fugas o la corrosión de dichas pilas.

Acerca de la ubicación
- No deje la unidad en un lugar que esté cerca de fuentes de calor o que esté expuesto a la luz solar directa, a grandes cantidades de polvo o a golpes mecánicos; no la deje tampoco en un coche a pleno sol.
- No coloque la unidad en un lugar inclinado o inestable.
- No coloque ningún objeto a menos de 10 mm de los laterales de la carcasa. Es importante no obstruir los orificios de ventilación de la unidad para que funcione correctamente y para prolongar la vida útil de sus componentes.
- Dado que los altavoces incorporan un potente imán, mantenga las tarjetas de crédito que utilizan codificación magnética y los relojes de cuerda alejados de la unidad para evitar posibles daños causados por el imán.

Acerca de la utilización
- Si lleva la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, o si la instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad sobre la lente del interior de la sección del reproductor de CD. En estas condiciones, es posible que la unidad no funcione correctamente. En tal caso, extraiga el CD y espere una hora aproximadamente para que se evapore la humedad.

Limpieza de la carcasa
- Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución de detergente neutro. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente en polvo ni disolventes, como el alcohol o la bencina.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con la unidad, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

Generalidades

La unidad no se enciende.
- Conecte firmemente el cable de alimentación de CA a una toma de pared.
- Asegúrese de que las pilas estén insertadas correctamente.
- Sustituya todas las pilas por pilas nuevas cuando estén a punto de agotarse.

No se emite audio.
- Desconecte los auriculares si escucha el sonido a través de los altavoces.

Se oye ruido.
- Alguien está utilizando un teléfono móvil u otro tipo de equipo que emite ondas radiofónicas cerca de la unidad.
  → Aleje de la unidad el teléfono móvil o el dispositivo que interfiera con ella.

Reproductor de CD/MP3

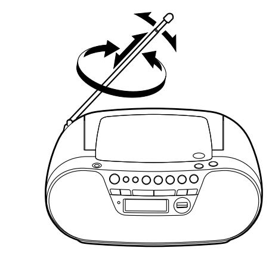
El CD no reproduce o aparece "noDISC" en la pantalla, aunque haya un CD en el compartimento.
- Inserte el CD con la superficie de la etiqueta orientada hacia arriba.
- Limpie el CD.
- Extraiga el CD y deje el compartimento del CD abierto durante una hora aproximadamente para que se evapore la condensación de humedad.
- El CD-R/CD-RW está vacío.
- Existe un problema con la calidad del CD-R/CD-RW, el dispositivo de grabación o el software de la aplicación.
- Sustituya todas las pilas por pilas nuevas cuando estén a punto de agotarse.

El sonido se pierde.
- Baje el volumen.
- Limpie el CD o sustitúyalo si está seriamente dañado.
- Coloque la unidad en un lugar sin vibraciones.
- Limpie la lente con un soplador de venta en establecimientos especializados.
- Pueden producirse pérdidas de sonido o puede escucharse ruido si se utilizan discos CD-R/CD-RW de baja calidad o si existe algún problema con el dispositivo de grabación o el software de la aplicación.

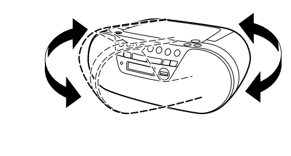
La reproducción tarda más tiempo de lo normal en empezar.
- Los siguientes discos tardan más tiempo en empezar a reproducirse.
  - un disco grabado con una estructura de directorio compleja.
  - un disco que no se ha finalizado (al que se le pueden añadir más datos).
  - un disco que contiene muchas carpetas o archivos que no son MP3.

Radio

La recepción es deficiente.
- Cambie la orientación de la antena para mejorar la recepción de FM.



- Cambie la orientación de la unidad para mejorar la recepción de AM.



El audio es débil o de baja calidad.
- Sustituya todas las pilas por pilas nuevas cuando estén a punto de agotarse.
- Aleje la unidad del televisor.
- Si utiliza el mando a distancia mientras escucha la radio AM, es posible que escuche ruido.

La imagen del televisor se vuelve inestable.
- Si escucha un programa de FM cerca del televisor con una antena de interior, aleje la unidad del televisor.

Dispositivo USB

El dispositivo USB no funciona correctamente.
- Si se producen algunos de los siguientes problemas, utilice un dispositivo USB distinto.
  - El dispositivo USB no se reconoce.
  - No se muestran los nombres de los archivos o de las carpetas en esta unidad.
  - No se puede llevar a cabo la reproducción.
  - Se producen saltos de sonido.
  - Se genera ruido.
  - El sonido se emite distorsionado.

Aparece "OVER CURRENT".
- Se ha detectado un nivel anómalo de corriente eléctrica a través del puerto ⇜ (USB) [14]. Apague la unidad y extraiga el dispositivo USB del puerto ⇜ (USB) [14]. Asegúrese de que el dispositivo USB no presente ningún problema. Si este mensaje sigue apareciendo, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

No se emite ningún sonido.
- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague la unidad y vuelva a conectar el dispositivo USB. A continuación, encienda la unidad.

Se genera ruido, se producen saltos de sonido o el sonido se reproduce distorsionado.
- Apague la unidad y vuelva a conectar el dispositivo USB. A continuación, vuelva a encender la unidad.
- Los datos de música contienen ruido o el sonido está distorsionado. El ruido podría haberse generado durante el proceso de grabación. Elimine el archivo e intente volver a grabarlo.

El dispositivo USB no se puede conectar al puerto ⇜ (USB) [14].
- El conector del dispositivo USB o el cable USB no estaba correctamente orientado cuando ha intentado realizar la conexión. Conecte el conector del dispositivo USB o el cable USB en la dirección correcta.

Aparece "READING" durante un largo período de tiempo o la reproducción tarda demasiado en iniciarse.
- El proceso de lectura puede tardar más de lo habitual en los siguientes casos:
  - El dispositivo USB contiene demasiados archivos o carpetas.
  - La estructura de archivos es compleja.
  - La memoria está casi llena.
  - La memoria interna está fragmentada.

  Para evitar los problemas anteriores, se recomienda respetar las siguientes directrices:
  - No almacene más de 100 carpetas en el dispositivo USB.
  - No almacene más de 100 archivos por carpeta.

Visualización incorrecta
- Los datos almacenados en el dispositivo USB podrían estar dañados. Vuelva a enviar los datos de música al dispositivo USB.
- Esta unidad puede mostrar solo los números y las letras del alfabeto. El resto de caracteres no se visualizará correctamente.

El dispositivo USB no se reconoce.
- Apague la unidad y vuelva a conectar el dispositivo USB, a continuación, encienda la unidad.
- El dispositivo USB no funciona correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para obtener información detallada sobre cómo solucionar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

La reproducción no se inicia.
- Apague la unidad y vuelva a conectar el dispositivo USB.

La reproducción no se inicia desde el primer archivo.
- Ajuste el modo de reproducción en Reproducción normal.

Los archivos MP3 no se pueden reproducir.
- Los archivos MP3 no tienen la extensión ".mp3".
- Los datos no se han almacenado con el formato MP3.
- El dispositivo de almacenamiento USB utiliza un sistema de archivos distinto de FAT16 o FAT32.*
- Es posible reproducir hasta 9 niveles de directorio.
- El número de carpetas es superior a 128.
- El número de archivos es superior a 999.
- Una única carpeta puede contener un máximo de 128 archivos.
- Los archivos están codificados o protegidos por contraseña.

* Esta unidad es compatible con FAT16 y FAT32, aunque es posible que algunos soportes de almacenamiento USB no admitan ambos sistemas de archivos.
Si desea obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de almacenamiento USB correspondiente o póngase en contacto con el fabricante.

Si sigue teniendo problemas tras probar las soluciones anteriores, desenchufe el cable de alimentación de CA o retire todas las pilas. Cuando hayan desaparecido todas las indicaciones de la pantalla, vuelva a enchufar el cable de alimentación de CA o inserte las pilas de nuevo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

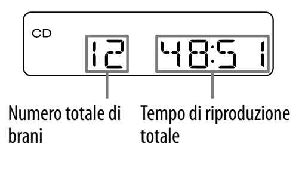
Altre operazioni

Utilizzo del display

È possibile controllare le informazioni sul CD usando il display.

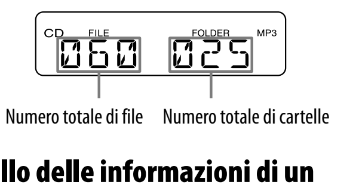
Controllo delle informazioni di un CD audio

Per controllare il numero totale di brani e il tempo di riproduzione del CD
Dopo aver letto il CD viene visualizzato il tempo di riproduzione totale, oppure premere ■ [15] due volte per annullare Ripristina riproduzione.



Controllo delle informazioni di un disco MP3

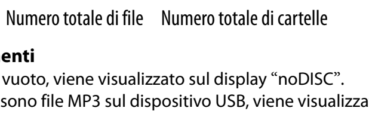
Per controllare il numero totale di cartelle/file e il numero di file totali sul CD
Dopo aver letto le informazioni su file e cartelle, viene visualizzato il numero di cartelle totali e il numero di file totali, oppure premere ■ [15] due volte per annullare Ripristina riproduzione.



Controllo delle informazioni di un dispositivo USB

Per controllare il numero totale di cartelle/file su un dispositivo USB
Premere ■ [15] due volte durante la riproduzione, oppure premere ■ [15] una volta mentre si seleziona il file.
Quando ci sono più cartelle, il numero di file totali non è visualizzato.

Dispositivo USB
(Esempio: quando si collega un dispositivo USB)



Suggerimenti
- Se il CD è vuoto, viene visualizzato sul display "noDISC".
- Se non ci sono file MP3 sul dispositivo USB, viene visualizzato sul display "NO FILE".

Per controllare le informazioni dei file
Premere DISPLAY/ENTER [3] mentre si riproduce un disco MP3 o un dispositivo USB. Il display cambia come di seguito indicato:

→ Il titolo del brano (♫)*1
↓
Il nome dell'artista (👤)*1
↓
Il titolo dell'album (💿)*1
↓
Il numero di file corrente e il tempo di riproduzione*2

*1 Se il file non dispone delle informazioni ID3 corrispondenti vengono visualizzati "NO TITLE", "NO ARTIST" e "NO ALBUM" al posto di titolo del brano, nome dell'artista e titolo dell'album, rispettivamente.

*2 Il titolo del brano, il nome dell'artista o il titolo dell'album cambieranno in pochi secondi.

Selezionare le varie modalità di riproduzione

È possibile impostare la riproduzione ripetuta delle tracce o in ordine casuale, mentre un disco/dispositivo USB è arrestato.

Premere MODE [4].
Ad ogni pressione la modalità di riproduzione cambia come di seguito indicato:

→ Riproduzione normale (nessun simbolo)
↓
Ripetizione singola (↻ 1)
↓
Ripetizione di tutti i brani (↻)
↓
Riproduzione della cartella selezionata (🗀)*
↓
Riproduzione con ripetizione della cartella selezionata (↻, 🗀)*
↓
Riproduzione casuale (SHUF)
↓
Riproduzione programmata (PGM)
↓
Riproduzione programmata ripetuta (↻, PGM)

* Queste funzioni non sono disponibili quando si usa un CD-DA.

Riproduzione ripetuta dei brani/file MP3 (Ripeti riproduzione)

Nei modi di riproduzione normale o programmata è possibile riprodurre ripetutamente brani/file MP3 o un dispositivo USB.

1 Premere OPERATE [2].

2 Premere CD [6] o USB [5].

3 Procedere come di seguito indicato, mentre il disco CD/MP3 o un dispositivo USB non sono in riproduzione.

Per ripetere	Operazioni da compiere
Un singolo brano/file MP3	1 Premere MODE [4] (premere ■ [15], quindi premere MODE [4] durante la riproduzione) fino a che non è visualizzato "↻ 1". 2 Premere ⏮ o ⏭ [13] per selezionare il brano/file MP3 che si desidera ripetere. 3 Premere ▶II [16].
Tutti i brani/file MP3	1 Premere MODE [4] (premere ■ [15], quindi premere MODE [4] durante la riproduzione) fino a che non è visualizzato "↻". 2 Premere ▶II [16].
Una cartella selezionata (disco MP3 o dispositivo USB)	1 Premere MODE [4] (premere ■ [15], quindi premere MODE [4] durante la riproduzione) fino a che non vengono visualizzati "🗀" e "↻". 2 Selezionare la cartella premendo 🗀/ TUNE + o – [18]. 3 Premere ▶II [16].
Brani/file MP3 programmati	1 Programmare i brani/file MP3 (vedere "Creazione di un programma personale"). 2 Premere MODE [4] (premere ■ [15], quindi premere MODE [4] durante la riproduzione) fino a che non vengono visualizzati "PGM" e "↻". 3 Premere ▶II [16].

Nota
- Non è possibile modificare la modalità di riproduzione mentre un brano/file MP3 è in riproduzione o in pausa.
  Quando si preme MODE [4] durante la riproduzione, "PUSH STOP" viene visualizzato nel display.

Per annullare Ripeti riproduzione
Premere MODE [4] (premere ■ [15], quindi premere MODE [4] durante la riproduzione) fino a quando "↻" non scompare dal display.

Riproduzione di brani/file MP3 in ordine casuale (Riproduzione casuale)

È possibile riprodurre brani/file MP3 o un dispositivo USB in ordine casuale.

1 Premere OPERATE [2].

2 Premere CD [6] o USB [5].

3 Premere MODE [4] (premere ■ [15], quindi premere MODE [4] durante la riproduzione) fino a quando non viene visualizzato "SHUF" nel display.

4 Premere ▶II [16] per avviare la Riproduzione casuale.

Per annullare la Riproduzione casuale
Prima, arrestare la riproduzione. Quindi premere MODE [4] (premere ■ [15], quindi premere MODE [4] durante la riproduzione) fino a che "SHUF" non scompare dal display.

Nota
- Non è possibile modificare la modalità di riproduzione mentre un brano/file MP3 è in riproduzione o in pausa.
  Quando si preme MODE [4] durante la riproduzione, "PUSH STOP" viene visualizzato nel display.

Suggerimenti
- Durante la Riproduzione casuale, non è possibile selezionare il brano/file MP3 precedente premendo ⏮ [13].
- La funzione di ripristino non funziona durante la Riproduzione casuale.

Creazione di un programma personale (Riproduzione programmata)

È possibile programmare l'ordine di riproduzione per un massimo di 20 brani o file MP3 memorizzati su CD/dispositivo USB.

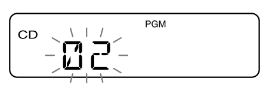
1 Premere OPERATE [2].

2 Premere CD [6] o USB [5].

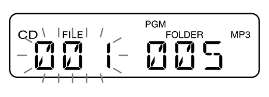
3 Premere MODE [4] (premere ■ [15], quindi premere MODE [4] durante la riproduzione) fino a quando "PGM" non viene visualizzato sul display.

4 Premere ⏮ o ⏭ [13] per selezionare il brano.
Per i file MP3, per prima cosa premere 🗀/TUNE + o – [18], quindi premere ⏮ o ⏭ [13].
Il numero di brano (file) lampeggia nel display.

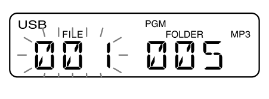
CD audio



Disco MP3

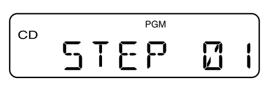


Dispositivo USB



5 Premere DISPLAY/ENTER [3].
"STEP xx" viene visualizzato nel display.

CD audio



Disco MP3

CD
PGM
MP3
STEP 01

Dispositivo USB

USB
PGM
MP3
STEP 01

6 Per programmare un altro brano, ripetere i punti **4** e **5**.

7 Premere ▶II [16] per avviare la Riproduzione programmata.

Per annullare la Ripetizione programmata
Prima, arrestare la riproduzione. Quindi premere MODE [4] fino a che "PGM" non scompare dal display.

Per controllare l'ordine dei brani/file MP3
Premere DISPLAY/ENTER [3] (premere ■ [15], quindi premere DISPLAY/ENTER [3] durante la riproduzione).
L'ultimo numero di indicazione programmato viene visualizzato sul display. Dopo qualche secondo, l'ultimo numero di brano/cartella programmato viene visualizzato sul display.

Per cambiare il programma corrente
Premere ■ [15] una volta se il CD è fermo e due volte se il CD è in riproduzione. Il programma corrente verrà cancellato. Creare quindi un nuovo programma seguendo la procedura di programmazione.

Suggerimenti
- Se si tenta di programmare più di 21 brani/file MP3, nel display sarà visualizzato "FULL".
- È possibile riprodurre di nuovo lo stesso programma, dal momento che quest'ultimo rimane memorizzato finché non viene aperto lo scomparto CD.
- La funzione di ripristino non funziona durante la Riproduzione programmata.

Preselezione delle stazioni radio

È possibile salvare le stazioni radio nella memoria dell'unità. È possibile preselezionare fino a 30 stazioni radio, 20 stazioni FM e 10 AM, in qualsiasi ordine.

1 Premere OPERATE [2].

2 Premere RADIO BAND [7] per selezionare la banda.

3 Tenere premuto AUTO PRESET [7] per 2 secondi finché l'indicatore "AUTO" non inizia a lampeggiare sul display.

4 Premere DISPLAY/ENTER [3].
Le stazioni vengono salvate nella memoria in ordine di frequenza crescente, partendo dalle frequenze più basse.

Se una stazione non può essere preselezionata automaticamente
È necessario preselezionare manualmente le stazioni con un segnale debole.

1 Premere OPERATE [2].

2 Premere RADIO BAND [7] per selezionare la banda.

3 Sintonizzarsi sulla stazione desiderata utilizzando 🗀/TUNE + o – [18].

4 Premere MANUAL PRESET [16].
La banda selezionata ("FM-xx" o "AM-xx") viene visualizzata nel display.

5 Premere PRESET + o – [13] finché il numero di preselezione che si desidera assegnare alla stazione non inizia a lampeggiare sul display.

6 Premere DISPLAY/ENTER [3].
La nuova stazione sostituisce quella precedente.

Suggerimento
Le stazioni radio preselezionate rimangono memorizzate anche se il cavo di alimentazione CA viene scollegato o se le pile vengono rimosse.

Ascolto di stazioni radio preselezionate

1 Premere OPERATE [2].

2 Premere RADIO BAND [7] per selezionare la banda.

3 Premere PRESET + o – [13] per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

Collegamento dei componenti opzionali

È possibile ascoltare l'audio da un componente opzionale, ad esempio un lettore musicale digitale portatile, mediante i diffusori dell'unità. Accertarsi di disattivare l'alimentazione di ciascun componente prima di effettuare un qualsiasi collegamento. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale delle istruzioni del componente da collegare.

1 Collegare la presa AUDIO IN [1] alla presa di uscita di linea del lettore musicale digitale portatile o di altri componenti, utilizzando un cavo di collegamento audio (non in dotazione).

2 Premere OPERATE [2] per accendere l'unità.

3 Accendere il componente collegato.

4 Premere AUDIO IN [12] e avviare la riproduzione sul componente collegato.
L'audio proveniente dal componente collegato viene emesso dai diffusori dell'unità.

Per collegare l'unità a un televisore o a un videoregistratore, utilizzare una prolunga (non in dotazione) dotata di una minipresa stereo su un'estremità e di due spine fono sull'altra estremità.

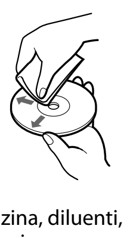
Precauzioni

Dischi RIPRODUCIBILI mediante la presente unità
- CD audio
- CD-R/CD-RW (CD-DA*/file MP3)

* CD-DA è l'abbreviazione di Compact Disc Digital Audio, uno standard di registrazione utilizzato per i CD audio.

Dischi NON RIPRODUCIBILI mediante la presente unità
- CD-R/CD-RW non registrati nel formato CD audio o MP3 conformi allo standard ISO9660 Level 1/Level 2 o Joliet
- CD-R/CD-RW con registrazioni di scarsa qualità, CD-R/CD-RW graffiati o sporchi oppure CD-R/CD-RW registrati mediante un dispositivo di registrazione non compatibile
- CD-R/CD-RW non finalizzati correttamente

Note sui dischi



- Prima della riproduzione, pulire il CD con un panno adatto, procedendo dal centro verso l'esterno. L'eventuale presenza di graffi, sporcizia o impronte sul CD può causare errori di allineamento della traccia.
- Non utilizzare solventi quali benzina, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.
- Non esporre i CD alla luce diretta del sole o a sorgenti di calore, quali condotti di aria calda, né lasciarli in un'auto parcheggiata al sole in quanto la temperatura interna potrebbe aumentare considerevolmente.
- Non incollare adesivi o altro materiale sui CD e non graffiarne la superficie.
- Al termine della riproduzione, riporre il CD nell'apposita custodia.

Sicurezza
- Non tentare di smontare il guscio dell'apparecchio in quanto il raggio laser all'interno del lettore CD è dannoso per gli occhi. Per la manutenzione rivolgersi solo a personale qualificato.
- Se oggetti solidi o liquidi dovessero penetrare nell'unità, scollegarla dall'alimentazione e farla controllare da personale qualificato prima di utilizzarla di nuovo.
- I dischi dalle forme irregolari (ad esempio a forma di cuore, quadrato o stella) non possono essere riprodotti mediante la presente unità. L'uso di tali dischi potrebbe causare danni all'unità. Non utilizzare tali tipi di dischi.

Fonti di alimentazione
- Per il funzionamento a corrente alternata (CA), verificare che la tensione operativa dell'unità sia identica alla tensione di alimentazione locale (vedere la sezione "Caratteristiche tecniche") e utilizzare il cavo di alimentazione CA in dotazione. Non utilizzare altri tipi di cavi.
- Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, scollegarla dalla presa a muro.
- Quando le pile non vengono utilizzate, rimuoverle per evitare danni dovuti a perdite di elettrolita e corrosione.

Installazione
- Non lasciare l'unità vicino a fonti di calore, in luoghi esposti alla luce diretta del sole, eccessivamente polverosi o soggetti a scosse di natura meccanica oppure in un'auto parcheggiata al sole.
- Non collocare l'unità su una superficie inclinata o poco stabile.
- Non collocare alcunché a una distanza inferiore a 10 mm dai lati dell'apparecchio. Per il corretto funzionamento dell'unità e per prolungare la durata dei componenti, le prese di ventilazione non devono essere ostruite.
- Poiché i diffusori contengono un potente magnete, tenere le carte di credito con codici magnetici o gli orologi con carica a molla lontani dall'unità onde evitare eventuali danni provocati dal magnete.

Funzionamento
- Se l'unità viene trasportata direttamente da un luogo freddo ad uno caldo o se viene collocata in un ambiente con un grado elevato di umidità, è possibile che sulla lente interna del lettore CD si formi della condensa. Se ciò si dovesse verificare, l'unità potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, rimuovere il CD e attendere circa un'ora per consentire l'evaporazione della condensa.

Pulizia del rivestimento
- Pulire il rivestimento, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare spugnette o polveri abrasive né solventi quali alcool o benzina.

Nel caso di domande o problemi a proposito della presente unità, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Risoluzione dei problemi

Informazioni generali

L'alimentazione non si attiva.
- Collegare il cavo di alimentazione CA in modo saldo alla presa a muro.
- Assicurarsi che le pile siano inserite correttamente.
- Quando le pile sono scariche, sostituirle tutte con pile nuove.

L'audio non viene emesso.
- Per ascoltare l'audio dai diffusori, scollegare le cuffie.

L'audio è disturbato.
- In prossimità dell'unità è in uso un telefono cellulare o un altro apparecchio che emette onde radio.
  → Allontanare il telefono cellulare, ecc. dall'unità.

Lettore CD/MP3

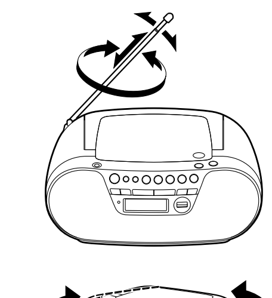
Il CD non viene riprodotto o viene visualizzata l'indicazione "noDISC" anche se è stato inserito un CD.
- Collocare il CD con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
- Pulire il CD.
- Estrarre il CD e lasciare aperto lo scomparto CD per circa un'ora per fare evaporare la condensa.
- Il CD-R/CD-RW è vuoto.
- Si sta utilizzando un CD-R/CD-RW di qualità scadente oppure si è verificato un problema con il dispositivo di registrazione o il software applicativo.
- Quando le pile sono scariche, sostituirle tutte con pile nuove.

L'audio si interrompe.
- Abbassare il volume.
- Pulire il CD o sostituirlo nel caso fosse notevolmente danneggiato.
- Collocare l'unità in un luogo non soggetto a vibrazioni.
- Pulire la lente con un soffietto disponibile in commercio.
- Se si utilizza un CD-R/CD-RW di scarsa qualità o si è verificato un problema relativo all'apparecchio impiegato per la registrazione o al software applicativo, l'audio potrebbe essere interrotto o disturbato.

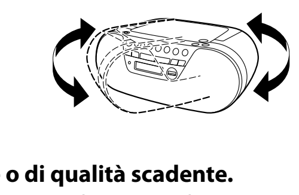
L'avvio della riproduzione richiede più tempo del solito.
- L'avvio della riproduzione dei dischi riportati di seguito richiede più tempo.
  - dischi registrati con una struttura ad albero complessa.
  - dischi non finalizzati (dischi a cui è possibile aggiungere dati).
  - dischi contenenti molte cartelle o file non MP3.

Radio

La ricezione è disturbata.
- Orientare di nuovo l'antenna per migliorare la ricezione FM.



- Orientare di nuovo l'unità stessa per migliorare la ricezione AM.



L'audio è debole o di qualità scadente.
- Quando le pile sono scariche, sostituirle tutte con pile nuove.
- Allontanare l'unità dal televisore.
- Se si utilizza il telecomando mentre si ascolta una stazione radio AM, è possibile che l'audio venga disturbato.

L'immagine televisiva diventa instabile.
- Quando si ascolta un programma FM in prossimità di un televisore dotato di antenna da interno, allontanare l'unità dal televisore.

Dispositivo USB

Il dispositivo USB non funziona correttamente.
- Se si verifica uno dei seguenti problemi, utilizzare un dispositivo USB diverso.
  - Il dispositivo USB non viene riconosciuto.
  - I nomi dei file o delle cartelle non vengono visualizzati sull'unità.
  - La riproduzione non è possibile.
  - L'audio salta.
  - L'audio è disturbato.
  - L'audio emesso è distorto.

Viene visualizzato il messaggio "OVER CURRENT".
- È stato rilevato un livello anomalo nella corrente elettrica dalla porta ⇜ (USB) [14]. Spegnere l'unità e rimuovere il dispositivo USB dalla porta ⇜ (USB) [14]. Assicurarsi che non ci siano problemi con il dispositivo USB. Se il messaggio persiste, contattare il rivenditore Sony più vicino.

L'audio non viene emesso.
- Il dispositivo USB non è collegato correttamente. Spegnere l'unità e ricollegare il dispositivo USB. Quindi, accendere l'unità.

L'audio è disturbato, salta o è distorto.
- Spegnere l'unità e ricollegare il dispositivo USB. Quindi, riaccendere l'unità.
- I dati musicali stessi sono disturbati, oppure l'audio è distorto. I disturbi potrebbero essere stati generati durante il processo di registrazione. Eliminare il file e provare a registrarlo di nuovo.

Il dispositivo USB non può essere collegato alla porta ⇜ (USB) [14].
- Il connettore sul dispositivo USB o il cavo USB non erano orientati correttamente quando si è tentato il collegamento. Orientare correttamente il connettore sul dispositivo USB o il cavo USB.

"READING" rimane visualizzato per un tempo molto lungo, oppure occorre aspettare molto tempo per l'avvio della riproduzione.
- Il processo di lettura può richiedere molto tempo nei seguenti casi:
  - Nel dispositivo USB sono presenti molte cartelle o file.
  - La struttura dei file è complessa.
  - La memoria è quasi piena.
  - La memoria interna è frammentata.

  Per evitare i suddetti problemi, si raccomanda di attenersi alle seguenti linee guida:
  - Mantenere il numero totale di cartelle sul dispositivo USB entro 100.
  - Mantenere il numero totale di file per cartella entro 100.

Visualizzazione erronea
- I dati memorizzati sul dispositivo USB potrebbero essere corrotti. Inviare nuovamente i dati musicali al dispositivo USB.
- Questa unità può visualizzare soltanto numeri e lettere dell'alfabeto. Gli altri caratteri non saranno visualizzati correttamente.

Il dispositivo USB non viene riconosciuto.
- Spegnere l'unità e ricollegare il dispositivo USB, quindi accendere l'unità.
- Il dispositivo USB non funziona correttamente. Consultare il manuale d'uso del dispositivo USB per i dettagli su come affrontare questo problema. Se il problema persiste, contattare il rivenditore Sony più vicino.

La riproduzione non si avvia.
- Spegnere l'unità e ricollegare il dispositivo USB.

La riproduzione non inizia dal primo file.
- Impostare la modalità di riproduzione su Riproduzione normale.

I file MP3 non possono essere riprodotti.
- I file MP3 non hanno l'estensione ".mp3".
- I dati non sono stati memorizzati nel formato MP3.
- Il dispositivo di memorizzazione USB utilizza un sistema di file diverso da FAT16 o FAT32.*
- La riproduzione è possibile fino a 9 livelli di directory.
- Il numero di cartelle è superiore a 128.
- Il numero di file è superiore a 999.
- In una singola cartella possono essere contenuti fino a 128 file.
- I file sono crittografati o protetti da password.

* Questa unità supporta i sistemi FAT16 e FAT32, ma alcuni supporti di memorizzazione USB potrebbero non supportare entrambi i sistemi di file.
Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo di memorizzazione USB in questione o contattare il produttore.

Dopo aver tentato le soluzioni elencate sopra, se i problemi persistono, scollegare il cavo di alimentazione CA o rimuovere tutte le pile. Dopo che tutte le indicazioni nel display sono scomparse, ricollegare il cavo di alimentazione CA o inserire di nuovo le pile. Se il problema persiste, contattare il rivenditore Sony più vicino.